



Rámcová zmluva o organizovaní predaja dreva formou internetových aukcií dreva

Fa internetes aukció formájában történő értékesítésének m megszervezéséről szóló keretszerződés

Medzi	Között	
Organizátor:	Szervező:	
Obchodné meno:	Üzleti neve:	Lesnícka informačná spoločnosť, a.s.
Sídlo:	Székhelye:	J. Kozáčeka 13, 960 01 Zvolen
IČO:	Statisztikai számjele:	46 414 347
Zapísaný:	Közösségi adószáma:	v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici odd. Sa, vl. č. 1027/S bejegyevze a Banská Bystrica-i Járásbíróság Cégregiszterében Sa szakasz, 1027/S betétszám alatt
Bankové spojenie:	Banki összeköttetése:	Tatra banka, a.s.
Číslo účtu:	Számlaszáma:	2929865897/1100
IBAN:	IBAN:	SK60 1100 0000 0029 2986 5897
DIČ:	Adószáma:	2023370657
IČ DPH:	Közösségi adószáma:	SK2023370657
Zastúpený:	Képviselője:	riaditeľom spoločnosti, Jaroslavom Kontríšom

(ďalej "organizátor")

a	és	
Vyhlasovateľ:	Kiíró:	
Obchodné meno:	Üzleti neve:	
Sídlo:	Székhelye:	
IČO:	Statisztikai számjele:	
Zapísaný:	Közösségi adószáma:	
Bankové spojenie:	Banki összeköttetése:	
Číslo účtu:	Számlaszáma:	
IBAN:	IBAN:	
DIČ:	Adószáma:	
IČ DPH:	Közösségi adószáma:	
Zastúpený:	Képviselője:	

(ďalej „vyhlasovateľ“)

Článok I. Úvodné ustanovenia

I. cikk Bevezető rendelkezések

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | Organizátor poskytuje v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti vyhlasovateľovi služby v oblasti predaja dreva a drevnej suroviny (ďalej len „drevo“) prostredníctvom aukčného systému internetový aukcií dreva (ďalej len „IAD“ alebo „aukcie“). | A szervező vállalkozói tevékenységi köre keretén belül szolgáltatásokat nyújt a kiírónak kitermelt fa és fa alapanyag (a továbbiakban csak mint „fa“) értékesítése területén a fa internetes aukciója aukciós rendszer (a továbbiakban csak mint „FIA“ vagy „aukciók“) útján. |
| 2 | Organizátor za účelom výkonu IAD prevádzkuje aukčný systém, internetový portál www.aukciedreva.sk a zabezpečuje propagáciu IAD. | A szervező a FIA tevékenység végzése céljából a www.aukciedreva.sk aukciós rendszert, internetes portált működteti, és biztosítja a FIA propagálását. |
| 3 | Vyhlasovateľ je osobou, ktorá je výlučným vlastníkom dreva. Vyhlasovateľ má záujem o to, aby organizátor vyvíjal činnosti smerujúce k tomu, aby mal vyhlasovateľ možnosť používať aukčný systém internetových aukcií dreva s cieľom predat drevo tretej osobe (tretím osobám, záujemcom), ktorá dá najvyššiu cenovú ponuku na kúpu dreva. | A kiíró az a személy, aki a fa kizárólagos tulajdonosa. A kiírónak érdekében áll, hogy a szervező olyan irányú tevékenységet fejtsen ki, hogy a kiírónak lehetősége legyen a fa internetes aukciója aukciós rendszer használatára a fa olyan harmadik személynek (harmadik személyeknek, ajánlattevő résztvevőknek) történő eladása céljából, aki a legmagasabb árajánlatot teszi a fa megvételére. |
| 4 | Internetové aukcie dreva sú spôsob predaja dreva, pri ktorom je výška ceny tvorená počas doby trvania aukcie na základe návrhov záujemcov na uzatvorenie kúpnej zmluvy (ďalej len „prihodenia“). | A fa internetes aukciói a fa értékesítésének olyan módját képezik, amelyeknél az ár nagysága az aukció lefolyásának időtartama alatt az adásvételi szerződés megkötésében érdekelt ajánlattevő résztvevők javaslatai (a továbbiakban csak mint „licit“) alapján alakul ki. |



- 5 Vyhlásovateľ je osoba registrovaná v aukčnom systéme IAD, ktorá používa aukčný systém IAD s cieľom predáť drevo tretej osobe/tretím osobám (víťaznému záujemcovi/víťazným záujemcom).
- 6 Internetové aukcie dreva sa riadia **Aukčným poriadkom** pre konanie internetových aukcií dreva, ktorý je záväzný pre vyhlásovateľa a záujemcov.

Článok II. Predmet zmluvy

- 1 Organizátor sa týmto zaväzuje, že bude vyvíjať činnosti smerujúce k tomu, aby mal vyhlásovateľ možnosť používať aukčný systém internetových aukcií dreva s cieľom predáť drevo tretej osobe/tretím osobám (víťaznému záujemcovi/víťazným záujemcom) podľa ustanovení tejto zmluvy a Aukčného poriadku, a to aj opakovane.
- 2 Vyhlásovateľ sa týmto zaväzuje zaplatiť za možnosť používať aukčný systém internetových aukcií dreva organizátorovi províziu podľa tejto zmluvy a Aukčného poriadku.

Článok III. Náležitosti kúpnej zmluvy

- 1 Vyhlásovateľ sa týmto zaväzuje použiť pri uzatváraní obchodov dosiahnutých prostredníctvom IAD s víťazmi aukcií kúpnu zmluvu vyhotovenú organizátorom podľa **Vzorovej kúpnej zmluvy**.
- 2 Vzorová kúpna zmluva je prílohou Aukčného poriadku.
- 3 Organizátor nezodpovedá a ani neručí za splnenie záväzkov tretích osôb alebo víťazných záujemcov, s ktorými vyhlásovateľ uzavretie kúpnu zmluvu.

Článok IV. Práva a povinnosti

- 1 Základné podmienky pre ponuku a predaj dreva zadáva vyhlásovateľ do aukčného systému IAD v súlade s ustanoveniami Aukčného poriadku.
- 2 Organizátor môže na svoju činnosť podľa tejto zmluvy využívať aj tretie osoby.
- 3 Organizátor môže propagovať ponuku predaja dreva vyhlásovateľa tretími osobami prostredníctvom internetovej inzercie a v iných masovokomunikačných prostriedkoch ale aj pomocou oznámení, ponúk alebo aj inak.

Článok V. Výška provízie

- 1 Organizátorovi vzniká nárok na províziu od vyhlásovateľa okamihom, kedy dôjde k úspešnému ukončeniu aukcie vyhlásovateľa.



A kiíró az FIA aukciós rendszerben regisztrált olyan személy, aki azzal a céllal használja a FIA aukciós rendszert, hogy fát adjon el harmadik személynek/harmadik személyeknek (nyertes ajánlattevő résztvevőnek/nyertes ajánlattevő résztvevőknek).

A fa internetes aukciói a *Fa internetes aukciói lefolyásának aukciós szabályzatához* igazodnak, amely kötelező érvényű a kiíró fél és az ajánlattevő résztvevők számára.

II. cikk A szerződés tárgya

A szervező ezennel kötelezettséget vállal olyan irányú tevékenység kifejtésére, hogy a kiírónak lehetősége legyen a fa internetes aukciója aukciós rendszer olyan célú használatára, hogy fát tudjon eladni harmadik személynek (nyertes ajánlattevő résztvevőnek, nyertes ajánlattevő résztvevőknek) a jelen szerződés rendelkezései és az Aukciós szabályzat szerint, s ezt ismételtén, többször is.

A kiíró ezennel kötelezettséget vállal, hogy a fa internetes aukciói aukciós rendszer használatának lehetőségéért jutalékot fizet a szervezőnek a jelen szerződés és az Aukciós szabályzat szerint.

III. cikk Az adásvételi szerződés kellékei

A kiíró ezennel kötelezettséget vállal, hogy az FIA útján megszerzett üzletek aukciók nyerteseivel történő megkötésekor a szervező által elkészített adásvételi szerződést fogja használni az Adásvételi szerződés – Minta szerint.

Az Adásvételi szerződés – Minta az Aukciós szabályzat mellékletét képezi.

A szervező nem felel, és nem is kezkesedik azon harmadik személyek vagy nyertes ajánlattevő résztvevők kötelezettségeinek a teljesítéséért, akikkel/amelyekkel a kiíró adásvételi szerződést köt.

IV. cikk Jogok és köteleességek

A fakínálat, –eladás alapfeltételeit a kiíró az Aukciós szabályzat rendelkezéseivel összhangban lépteti be az FIA aukciós rendszerbe.

A szervező a jelen szerződés szerint végzett tevékenységéhez harmadik személyeket is igénybe vehet.

A szervező propagálhatja a kiíró fa eladására vonatkozó kínálatát harmadik személyek által, internetes hirdetések útján és más tömegkommunikációs eszközökben megjelentve, valamint közlemények, kínálatok segítségével vagy egyéb módon is.

V. cikk A jutalék összege

A szervezőnek abban a pillanatban keletkezik jutalékra való jogosultsága a kiíróval szemben, amikor a kiíró aukciója sikeresen zárul.



- 2 V prípade úspešného ukončenia aukcie vzniká organizátorovi voči vyhlasovateľovi nárok na províziu 1,5 % z hodnoty obchodu.
- 3 Hodnota obchodu sa vypočíta ako násobok vysúťaženej ceny a vysúťaženého objemu dreva.
- 4 Vyhlasovateľ je povinný zaplatiť organizátorovi províziu do 15 dní odo dňa, kedy vznikol organizátorovi nárok na províziu podľa tohto článku.
- 5 Vyhlasovateľ je povinný zaplatiť organizátorovi províziu na základe faktúry vystavenej organizátorom. Organizátor bude k províziu účtovať DPH podľa platných právnych predpisov.

Článok VI.

Doba trvania zmluvy a jej ukončenie

- 1 Táto zmluva vzniká dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu neurčitú.
- 2 Túto zmluvu je možné ukončiť výpoveďou bez udania dôvodu.
- 3 Vyhlasovateľ a organizátor majú právo vypovedať Zmluvu s výpovednou lehotou 30 dní odo dňa doručenia výpovede. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane doporučenou poštovou zásielkou. Začiatok výpovednej lehoty začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 4 Ak vyhlasovateľ vypovie Zmluvu, nie je oprávnený počas trvania výpovednej lehoty vytvoriť novú aukciu. V takomto prípade je vyhlasovateľ povinný uhradiť všetky záväzky voči organizátorovi a je oprávnený uskutočniť kroky k dokončeniu obchodných transakcií z úspešne ukončených aukcií.
- 5 Organizátor je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a pozastaviť konto vyhlasovateľa, ktorý porušil Zmluvu alebo Aukčný poriadok alebo všeobecne záväznú právnu predpis.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

- 1 Táto zmluva sa spravuje ust. § 262 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 2 **Prílohu tejto zmluvy je Aukčný poriadok**, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a podpisom tejto zmluvy vyhlasovateľ prejavuje svoj výslovný súhlas s aktuálnym znením Aukčného poriadku. Organizátor je oprávnený vykonávať zmeny Aukčného poriadku. Zmeny Aukčného poriadku budú organizátorom publikované na portáli aukčného systému a vyhlasovateľ bude môcť vyjadriť svoj súhlas alebo nesúhlas s týmito zmenami Aukčného poriadku. Organizátor si zároveň výslovne vyhradzuje právo na obmedzenie používania aukčného systému a portálu vyhlasovateľom v prípade ak tento nebude súhlasiť so zverejnenými zmenami Aukčného poriadku. Táto Zmluva má prednosť pred ustanoveniami Aukčného poriadku.



Az aukció sikeres lezárása esetén a szervezőnek az üzlet értékének 1,5 %-ával megegyező összegű jutalékra keletkezik jogosultsága a kiíróval szemben.

Az üzlet értékét a fa elnyert (leütési) árának és elnyert mennyiségének (térfogatának) szorzataként számítják ki.

A kiíró attól a naptól számított 15 napon belül köteles megfizetni a szervezőnek a jutalékot, amikor a szervezőnek a jelen cikk szerint jutalékra való jogosultsága keletkezett.

A kiíró a szervező által kiállított számla alapján köteles megfizetni a szervezőnek a jutalékot. A szervező a jutalékhoz ÁFÁ-t fog felszámítani az érvényes jogszabályok szerint.

VI. cikk

A szerződés időtartama és megszüntetése

Jelen szerződés mindkét szerződés aláírásának napjával jön létre, és határozatlan időre szól.

Jelen szerződést felmondással lehet megszüntetni, az indok megadása nélkül.

A kiírónak és a szervezőnek joga van felmondani a Szerződést a felmondás kézbesítés napjától számított 30 napos felmondási határidővel. A felmondásnak írásban kell megtörténnie, és azt ajánlott postai küldemény formájában kell kézbesíteni a másik szerződő félnek. A felmondási határidő a felmondás másik szerződő félnek történt kézbesítését követő hónap első napjával kezd el telni.

Ha a kiíró felmondja a Szerződést, a felmondási határidő időtartama alatt nincs joga új aukciót indítani. Ilyen esetben a kiíró köteles megfizetni a szervezővel szembeni összes tartozását, és jogosult lépéseket tenni a sikeresen zárult aukciókból eredő kereskedelmi ügyletek lezárása érdekében.

A szervezőnek jogában áll elállni a Szerződéstől, és leállítani annak a kiírónak a fiókját, aki megszegte a Szerződést vagy az Aukciós szabályzatot vagy az általános kötelező érvényű jogszabályokat.

VII. cikk

Záró rendelkezések

Jelen szerződés a későbbi előírásokkal egységes szerkezetben érvényes 513/1991 sz. Tt. törvény, a Kereskedelmi törvénykönyv 262. § 1. bek. rendelkezéseihez igazodik.

Jelen szerződés mellékletét alkotja az Aukciós szabályzat, amely a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi, és a jelen szerződés aláírásával a kiíró az Aukciós szabályzat aktuális szövegével való kifejezett egyetértését fejezi ki. A szervezőnek jogában áll módosításokat eszközölni az Aukciós szabályzatban. Az Aukciós szabályzat módosításait a szervező az aukciós rendszer portálján fogja közzé tenni, és a kiírónak lehetősége nyílik kifejezni az Aukciós szabályzat e módosításaival való egyetértését vagy egyet nem értését. A szervező egyúttal kifejezetten jogot formál magának az aukciós rendszer és portál kiíró általi használatának korlátozására abban az esetben, ha az nem fog egyetérteni az Aukciós szabályzat közzé tett módosításaival. Jelen szerződés elsőbbséget élvez az Aukciós szabályzat rendelkezéseivel szemben.



- 3 Zánikom alebo zrušením tejto zmluvy a/alebo Aukčného poriadku nezaniká právo na náhradu škody, na ušlý zisk, na zmluvnú pokutu, ani ustanovenia týkajúce sa tých práv a povinností, z ktorých povahy vyplýva, že majú trvať i po ich ukončení (predovšetkým ide o povinnosť poskytnúť peňažné plnenia za plnenia poskytnuté pred účinnosťou odstúpenia a rozhodcovskú doložku).
- 4 Zmluvné strany sa v zmysle ust. § 3 ods. 1 zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení (ďalej len „ZRK“) dohodli, že všetky spory, vzniknuté z právnych vzťahov vzniknutých alebo vyplývajúcich z tejto zmluvy a Aukčného poriadku alebo súvisiacich s ním, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov a právnych vzťahov z nárokov na vydanie bezdôvodného obohatenia, nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, zánik tejto zmluvy alebo tejto rozhodcovskej doložky, sa rozhodnú výlučne v rozhodcovskom konaní. Tieto spory bude výlučne rozhodovať **Slovenský stály rozhodcovský súd** (ďalej len „SSRS“) so sídlom v Trnave na ulici Hlavná 31, ktorý zriadil Inštitút právnych štúdií, IČO: 42 157 889, podľa ZRK a podľa platných ustanovení Rokovacieho poriadku a Štatútu SSRS. Strany sa v zmysle ust. § 42 ZRK dohodli, že vylučujú podanie žaloby z dôvodu podľa ust. § 40 ods. 1 písm. h) ZRK (dôvody na obnovu konania).
- 5 V prípade nezrovnalostí v dvojjazyčnom znení sa berie za hlavné slovenské znenie.
- 6 Zmluva je vyhotovené v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden exemplár.
- 7 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej ustanoveniam porozumeli a na znak súhlasu ju slobodne a vážne podpísali.
- Jelen szerződés és/vagy az Aukciós szabályzat megszüntésével vagy megszüntetésével nem szűnik meg a kártérítésre, elmarad nyereségre, kötbérre való jog, sem azokat a jogokat és köteleességeket érintő rendelkezések, amelyek jellegéből kifolyólag azoknak megszünésük után is folytatódniuk kell (mindenekelőtt a szerződéstől való elállás hatálya előtti teljesítésért járó pénzbeli teljesítési kötelezettségről és választottbírószági kikötésről van szó).
- A szerződő felek a választottbírószági eljárásról szóló 244/2002 sz. Tt. törvény (a továbbiakban csak mint VET) hatályos változatának 3. § 1. bek. rendelkezési értelmében megegyeztek, hogy a jelen szerződésből vagy az Aukciós szabályzatból keletkező vagy abból eredő vagy velük összefüggő, az összes kapcsolódó jogviszonyból, jogalap nélküli gazdagodás jogcímén érvényesíteni kívánt igényekből, kártérítési igényekből eredő jogvitákról, a jelen szerződés és jelen választottbírószági függelék érvényességét, értelmezését és megszüntését vitató összes jogvitáról kizárólag választottbírószági eljárásban döntenek. Ezekben a jogvitákban kizárólag a Trnava, Hlavná 31 szám alatt székelő Szlovák Állandó Választottbírószág /Slovenský stály rozhodcovský súd/ (a továbbiakban csak mint „SZÁV“) fog dönteni, amely létrehozta a 42 157 889 statisztikai számmal rendelkező Jogi Tanulmányok Intézetét /Inštitút právnych štúdií/ a VET, a Tárgyalási rend érvényes rendelkezései és a SZÁV alapszabályzata szerint. A felek a VET 42. §-ának rendelkezései értelmében megegyeztek, hogy kizárják a VET 40. § 1. bek. h) pontja szerinti okok (eljárás ismételt lefolytatásának okai) miatti keresetindítást.
- A szerződés két nyelvi változatban készült. Az egyes változatok közt fellelhető eltérések esetén a szlovák nyelvű változat az irányadó.
- A szerződés két példányban készült, miközben mindkét szerződő fél kap belőle egyet-egyet.
- A szerződő felek a szerződést elolvasták, annak rendelkezéseit megértették, s egyetértésük jeléül azt szabad akaratukból, komoly szándékkal aláírták.

Vo Zvolene, dňa:

Kelt Zvolen , - n

Organizátor:
Lesnícka informačná
spoločnosť, a.s.

Vyhlasovateľ

Szervező:
Lesnícka informačná
spoločnosť, a.s.

Kiíró: